

Lengua arabela: ISO (arl)

Pueblos indígenas u originarios que hablan la lengua	Arabela
Ámbito de uso tradicional	Amazónico
Departamento/s con uso tradicional	Loreto
Familia lingüística	Záparo
Variedades de la lengua	-
Población que aprendió a hablar en la lengua¹	118
Grado de vitalidad²	Seramente en peligro
Traductores y/o intérpretes³	-
Normativa que oficializa el alfabeto	Resolución Ministerial N° 434-2016-MINEDU Resolución Directoral N° 002-2016 MINEDU/VMGP/DIGEIBIRA-DEIB
Fecha de reconocimiento del alfabeto	9 de septiembre de 2016
Número de grafías del alfabeto	25
Grafías del alfabeto	a, e, h, hy, hw, i, k, ky, kw, m, my, n, ny, o, p, py, r, ry, s, sh, t, ty, u, w, y.
Normas adicionales	-

¹ Fuente: XII Censo Nacional de Población y VII de Vivienda (INEI, 2017)

² Fuente: Ministerio de Educación (2018). Lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

³ Fuente: Registro Nacional de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas en <https://traductoresdelenguas.cultura.pe/>

Lengua arabela

La lengua arabela: ISO (arl) pertenece a la familia lingüística Záparo y es hablada por el pueblo del mismo nombre en algunas comunidades ribereñas del río Arabela, afluente del río Curaray, provincia de Maynas, departamento de Loreto.

Pueblos indígenas u originarios que utilizan esta lengua

Arabela

Ámbito de la lengua indígena u originaria

Amazónico

Variedad de la lengua

No presenta variedades.

Población que tiene la lengua como lengua materna

Son 118 las personas que aprendieron a hablar en la lengua arabela⁴.

Grado de vitalidad de la lengua

Según el Ministerio de Educación (2018), la lengua Arabela es una lengua seriamente en peligro, ya que solo es hablada por adultos mayores.

Situación de su escritura

La lengua Arabela cuenta con un alfabeto oficial establecido mediante Resolución Ministerial N° 434-2016-MINEDU, del 9 de septiembre de 2016, con 25 grafías: a, e, h, hy, hw, i, k, ky, kw, m, my, n, ny, o, p, py, r, ry, s, sh, t, ty, u, w, y.

⁴ Según los Censos Nacionales 2017 del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), ante la pregunta ¿Cuál es el idioma o lengua materna con el que aprendió a hablar en su niñez?

Intérpretes y traductores registrados

Actualmente, en el marco de la implementación de la Ley N° 29735⁵ (Ley de Lenguas), el Ministerio de Cultura no ha registrado intérpretes y traductores de la lengua arabela.

Bibliografía

- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA E INFORMÁTICA (INEI) (2017) Censos Nacionales 2017: XII de Población, VII de Vivienda y III de Comunidades nativas y comunidades campesinas. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) Documento Nacional de Lenguas Originarias. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018) Lenguas Originarias del Perú. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

⁵ Ley N° 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>.